MCA assessors

BOPA *consolidat*

LLEI · VIGENT

Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens

Text vigent a 21/10/2026

Generat el **21/10/2026 a les 02:46**
Dades fins al BOPA del **21/10/2026**
Pàgina viva: bopa.mca.ad/llei/9-2007

Text consolidat de treball, no oficial. Elaborat per MCA Assessors a partir del Butlletí Oficial del Principat d'Andorra. En cas de discrepància, mana el BOPA. Les notes d'elaboració pròpia estan pendents de revisió professional. No constitueix assessorament jurídic ni fiscal.

Versió actualitzada

Índex

CAPÍTOL PRIMER. DISPOSICIONS GENERALS
Article 1 ... 3
Article 2 ... 3
Article 3. Competències ... 3
Article 4. Efectes de la inscripció ... 3
Article 5 ... 3

CAPÍTOL SEGON. FORMACIÓ DEL CENS DE POBLACIÓ
Article 6. Obligació d'inscripció ... 4
Article 7 ... 4
Article 8. Dades de la inscripció ... 5
Article 9. Baixa del cens ... 5
Article 10 ... 6

CAPÍTOL TERCER. MODIFICACIÓ, REVISIÓ I COMPROVACIÓ DEL CENS DE POBLACIÓ
Article 11 ... 6
Article 12 ... 7
Article 13 ... 7
Article 14 ... 7
Article 15 ... 7

CAPÍTOL QUART. ACCÉS, COMUNICACIÓ I CESSIÓ DE DADES CENSALS
Article 16 ... 8
Article 17. Comunicació i cessió de dades ... 8
Article 18. Dret d'informació ... 8
Article 19. Cessió estadística ... 9
Article 20 ... 9
Article 21. Aplicació de la legislació de protecció de dades ... 9

CAPÍTOL CINQUÈ. CONSELL DEL CENS NACIONAL DE POBLACIÓ
Article 22 ... 10
Article 23 ... 10

CAPÍTOL SISÈ. INFRACCIONS I SANCIONS
Article 24 ... 10
Article 25. Sancions ... 11
Article 26 ... 12
Disposició transitòria primera ... 12
Disposició transitòria segona ... 12
Disposició transitòria tercera ... 12
Disposició final primera ... 12

Capítol primer. Disposicions generals

Article 1

Objecte L'objecte d'aquesta Llei és regular la formació, el manteniment i els efectes del cens de població del Principat d'Andorra com a sistema integrat dels censos parroquials de població.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Article 2

Cens de població

1. El cens de població del Principat d'Andorra és el registre administratiu on consten les dades de les persones que resideixen en el territori de les parròquies.
2. El cens de població del Principat d'Andorra es forma a partir dels censos parroquials.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Article 3. Competències

1. Els censos parroquials els formen els comuns, d'acord amb les disposicions d'aquesta Llei.
2. Les llistes electorals es regeixen per les disposicions de la Llei 44/2022 , del 12 de desembre, de text consolidat qualificada del règim electoral i del referèndum i les seves posteriors modificacions.

Redacció vigent des del 14/08/2025 · nova redacció · Llei 16/2025, del 15 de juliol, de modificació de la Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2025-08-13)

Article 4. Efectes de la inscripció

1. La inscripció d'una persona al cens parroquial, i les certificacions censals corresponents expedides pels comuns, constitueixen prova de la seva residència a la parròquia.
2. La inscripció d'alta al cens parroquial produeix efectes a comptar del moment d'inici de la residència efectiva a la parròquia, sempre que s'acrediti documentalment.
3. La situació d'immigració dels estrangers al Principat d'Andorra, així com la seva residència permanent i efectiva, s'acredita únicament i exclusivament segons les disposicions de la Llei 9/2012 , del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració i les seves posteriors modificacions.

Redacció vigent des del 14/08/2025 · nova redacció · Llei 16/2025, del 15 de juliol, de modificació de la Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2025-08-13)

Article 5

Certificacions

1. Els comuns han d'expedir les certificacions que els interessats sol·liciten sobre la seva inscripció al cens parroquial.
2. En les certificacions es fan constar les dades censals establertes als apartats

   a) fins a

   h) de l'article 8, així com la data i l'autoritat o el funcionari que les expedeix.

3. Les certificacions censals expedides tenen la consideració de document públic i donen fe de les dades que hi consten a tots els efectes administratius que es preveuen en aquesta Llei.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Capítol segon. Formació del cens de població

Article 6. Obligació d'inscripció

1. Les persones residents en una parròquia tenen l'obligació d'inscriure's al cens parroquial corresponent.
2. S'entén per residència, als efectes d'aquesta Llei, la que té una durada igual o superior a 183 dies a l'any. En cas de residència en diverses parròquies per temps inferior, s'entén per residència habitual la que tingui una durada anual superior.
3. Sense perjudici del que es disposa a l'apartat anterior, la sol·licitud d'inscripció s'ha de produir en el termini màxim de 6 mesos a comptar de l'inici de la residència a la parròquia i, un cop realitzada la inscripció, se'n pot obtenir la corresponent certificació acreditativa.
4. Quan una persona vol modificar la parròquia de residència, ha de presentar la sol·licitud d'inscripció al comú de la parròquia de destí i, aquest darrer comunicarà el tràmit al comú de la parròquia d'origen perquè formalitzi la baixa. En el cas que la persona no consti correctament inscrita al comú de la parròquia d'origen haurà de regularitzar la seva situació prop d'aquest prèviament.
5. Els menors d'edat no emancipats i les persones amb discapacitat que requereixin mesures de suport per a l'exercici de la seva capacitat són inscrits per qui n'exerceix l'autoritat parental, la custòdia, la tutela o la curatela, segons escau, al cens de la parròquia on resideixen. Si falta una declaració explícita, i als efectes de l'article següent, s'entén que tenen la mateixa residència que les persones de qui depenen o, si escau, que els seus representants legals.
6. Queden excloses de l'obligació d'inscriure's al cens de la parròquia on resideixen les persones a què fa referència l'article 4 de la Llei 9/2012 , del 31 de maig, de modificació de la Llei qualificada d'immigració i les seves posteriors modificacions.
7. La sol·licitud d'inscripció es fa mitjançant un full censal que els comuns posen a disposició del públic, on consten les dades a què fa referència l'article 8 i també la signatura de la persona interessada. Aquesta sol·licitud d'inscripció segueix el model que aprova el Consell del Cens.

Redacció vigent des del 14/08/2025 · nova redacció · Llei 16/2025, del 15 de juliol, de modificació de la Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2025-08-13)

> **NOTA D'ELABORACIÓ PRÒPIA · PENDENT DE REVISIÓ**
> Redacció provisional: apartats 1-3 i 5-7 nous; l'apartat 4 conserva la redacció anterior, citada per la disposició transitòria.; Redacció definitiva amb el nou apartat 4. La data és incerta: depèn de quan l'eina estigui operativa.

Article 7

Inscripció d'ofici

1. Els comuns donen d'alta d'ofici en el seu cens parroquial les persones respecte de les quals tenen coneixement que resideixen a la parròquia i que no figuren inscrites al seu cens parroquial.

2. Abans de donar l'alta d'ofici al cens parroquial, el comú comunica a la persona afectada el fet que no figura inscrita al cens parroquial, i l'insta a inscriure's voluntàriament o a realitzar les al·legacions que cregui convenients, en el termini d'un mes. Si l'afectat s'inscriu voluntàriament dins d'aquest termini, o bé prova que no té l'obligació d'estar inscrit al seu cens parroquial, el comú arxiva l'expedient. Si no es produeix la inscripció voluntària, el comú, després d'haver consultat el Consell del Cens i de realitzar les comprovacions que cregui convenients, resol d'ofici l'alta de la persona en qüestió, sense perjudici de la imposició de les sancions que poden correspondre.
3. En el cas dels menors i de les persones incapacitades, la comunicació es dirigeix als seus representants legals.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

> **NOTA D'ELABORACIÓ PRÒPIA · PENDENT DE REVISIÓ**
> Lectura per remissió general de la Llei 30/2022 («Les expressions contingudes en la redacció de la normativa vigent que faci esment a incapacitats o incapaços, quan estiguin vinculades a la capacitat d'obrar, s...»); el text es manté tal com el va publicar el BOPA. Com s'ha de llegir: «Persones incapacitades» a l'apartat 3 està vinculada a la capacitat d'obrar (representació legal). Es substitueix per la fórmula de la clàusula.

Article 8. Dades de la inscripció

1. El cens parroquial és un registre electrònic que es regeix pels principis de dada única i reutilitzable.
2. Al cens parroquial hi figuren, amb caràcter obligatori, únicament les dades personals en els àmbits específics d'aquesta Llei que s'enumeren a continuació:
   a) Nom i cognoms.
   b) Sexe.
   c) Lloc i data de naixement.
   d) Nacionalitat.
   e) Domicili.
   f) Número d'identificació administrativa.
   g) Data d'alta, entesa com la data d'inici de la residència a la parròquia.
   h) Si escau, data de baixa, entesa com la data de finalització de la residència a la parròquia, així com el motiu de la baixa i el destí.
   i) Adreça de correu electrònic.
   j) Telèfons de contacte.
3. El cens parroquial s'integra amb la resta de registres de les administracions per assegurar la consulta automàtica de tota la informació necessària per l'assoliment de les competències previstes en aquesta Llei.

Redacció vigent des del 14/08/2025 · nova redacció · Llei 16/2025, del 15 de juliol, de modificació de la Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2025-08-13)

Article 9. Baixa del cens

1. L'alta d'una persona en un cens parroquial comporta la baixa de la mateixa persona en el cens parroquial on figurava inscrita anteriorment.

2. La inscripció de baixa al cens parroquial produeix efectes a comptar del moment de finalització de la residència efectiva a la parròquia, sempre i quan s'acrediti documentalment.
3. En cas de conflicte entre dos comuns, en relació amb la baixa i l'alta consegüent, decideix el Consell del Cens.
4. En cas de mort fora del territori andorrà, les persones parentes més properes, les persones hereves o les darreres representants legals de la persona difunta, per aquest ordre de prelació, han de comunicar aquesta circumstància al comú i sol·licitar-ne la baixa en el seu cens, acreditant-ho prèviament amb un certificat de defunció.
5. El comú pot ordenar d'ofici la baixa al seu cens parroquial quan, per les dades que li són comunicades oficialment o per la informació de què disposa, comprova que la persona empadronada ha deixat la seva residència a la parròquia.
6. Per procedir a la baixa d'ofici el comú comunica a la persona afectada el fet que consta que no resideix a la parròquia, i l'insta que realitzi al·legacions en el termini d'un mes. Si la persona afectada prova la seva residència a la parròquia, el comú arxiva l'expedient. Si no es produeix la prova de la residència, el comú, després d'haver consultat el Consell del Cens i de realitzar les comprovacions que cregui convenients, resol d'ofici la baixa de la persona en qüestió.

Redacció vigent des del 14/08/2025 · nova redacció · Llei 16/2025, del 15 de juliol, de modificació de la Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2025-08-13)

Article 10

Gestió del cens

1. La gestió i la custòdia del cens parroquial corresponen a cada comú.
2. La gestió del cens parroquial es realitza per mitjans informàtics, segons els procediments i amb els formats que estableix el Consell del Cens, amb la finalitat d'assegurar la seva integració al Cens Nacional de Població.
3. Els comuns conserven i arxiven els fulls censals presentats pels interessats per inscriure's i modificar les seves dades censals.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Capítol tercer. Modificació, revisió i comprovació del cens de població

Article 11

Comunicació de canvis personals

1. Les persones inscrites al cens parroquial tenen l'obligació de comunicar al comú corresponent qualsevol canvi de les seves circumstàncies personals que afecti les dades censals. A aquest efecte, el comú facilita un full censal de modificació de dades, que l'interessat retorna degudament signat.
2. Per als canvis que afecten els menors d'edat no emancipats i les persones incapacitades, cal atenir-se al que estableix l'article 6.5.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

NOTA D'ELABORACIÓ PRÒPIA · PENDENT DE REVISIÓ
Lectura per remissió general de la Llei 30/2022 («Les expressions contingudes en la redacció de la normativa vigent que faci esment a incapacitats o incapaços, quan estiguin vinculades a la capacitat d'obrar, s...»); el text es manté tal com el va publicar el BOPA. Com s'ha de llegir: «Persones incapacitades», vinculat a la capacitat d'obrar, es substitueix per «persones que precisen suports per a l'exercici de la capacitat jurídica».

Article 12

Comunicació de dades d'organismes oficials

1. Els organismes oficials tenen l'obligació de comunicar als comuns les variacions de les dades censals obligatòries de les persones que estan inscrites al cens parroquial corresponent.
2. Reglamentàriament es determina, amb un informe previ del Consell del Cens, el procediment d'aquesta comunicació de dades.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Article 13

Modificació de dades censals

1. Els comuns ordenen la modificació de les dades censals de les persones que figuren inscrites al seu cens parroquial quan es produeix una variació de les seves circumstàncies personals, a instància de la persona interessada o d'ofici, quan tenen coneixement fefaent d'aquesta variació.
2. Abans d'ordenar la modificació d'ofici de les dades censals d'una persona, el comú ho comunica a aquesta persona, que en el termini d'un mes pot proposar les rectificacions o les variacions corresponents. Transcorregut aquest termini sense que la persona interessada hagi realitzat cap manifestació, o quan el comú comprova que aquesta manifestació no s'ajusta a la realitat, el comú ordena d'ofici la modificació censal i la notifica a la persona interessada.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Article 14

Revisió i depuració de dades

1. Els comuns, d'acord amb les instruccions del Consell del Cens, fan una revisió general d'ofici de les dades censals del seu cens parroquial, i depuren els errors que detecten.
2. Quan, com a resultat d'aquesta revisió general d'ofici, s'ha de procedir a una modificació de les dades censals d'una persona inscrita, s'actua de la manera indicada en l'article 13, llevat que es tracti d'una simple eliminació de registres idèntics duplicats, que no cal notificar a l'interessat.
3. Cada 5 anys, els comuns comuniquen a les persones inscrites al seu cens parroquial les dades censals que hi figuren i posen a la seva disposició fulls censals per sol·licitar la modificació o la rectificació de les seves dades personals.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Article 15

Comprovació de dades

1. Els comuns poden comprovar en tot moment, pels mitjans admesos en dret, la veracitat de les dades censals de les persones inscrites en el seu respectiu cens parroquial i les dades que han fet constar els interessats en les fulls censals, a efectes d'inscripció al cens o de modificació de dades.
2. Els comuns, d'acord amb les directrius del Consell del Cens, poden organitzar operacions de camp, amb tècniques de mostreig i de control, amb la finalitat de comprovar l'adequació del cens parroquial amb la realitat.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Capítol quart. Accés, comunicació i cessió de dades censals

Article 16

Drets d'accés i de rectificació

1. Tothom pot sol·licitar al comú de residència que l'informi sobre les seves dades que figuren al cens parroquial corresponent.
2. Totes les persones poden sol·licitar als comuns la rectificació de les seves dades personals que figuren erròniament en el cens parroquial. Abans d'ordenar la modificació, els comuns poden realitzar les comprovacions a què es refereix l'article 15.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Article 17. Comunicació i cessió de dades

1. Els comuns comuniquen les dades de llur cens parroquial, sense necessitat de consentiment previ dels afectats, als organismes oficials que ho requereixen, quan aquestes dades són necessàries per a l'exercici eficaç de les seves funcions i quan el domicili o la residència és una dada rellevant.
2. Qualsevol cessió o comunicació de dades censals diferent de la que preveu l'apartat primer s'ha d'ajustar a les condicions i al procediment que preveu la legislació de protecció de dades.
3. L'organisme que rep una comunicació de dades censals no pot comunicar ni cedir aquestes dades a cap altra entitat o organisme, tret que aquest organisme estigui autoritzat per llei.

Redacció vigent des del 14/08/2025 · nova redacció · Llei 16/2025, del 15 de juliol, de modificació de la Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2025-08-13)

> **NOTA D'ELABORACIÓ PRÒPIA · PENDENT DE REVISIÓ**
> Suprimeix l'apartat 2 (comunicació a l'Agència) i dona la redacció sencera; els antics apartats 3 i 4 passen a ser el 2 i el 3.

Article 18. Dret d'informació

1. Tothom té dret a demanar i a rebre informació sobre la comunicació o la cessió de les seves dades censals.
2. La petició d'informació s'ha de dirigir al comú on s'estigui inscrit.

Redacció vigent des del 14/08/2025 · nova redacció · Llei 16/2025, del 15 de juliol, de modificació de la Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2025-08-13)

NOTA D'ELABORACIÓ PRÒPIA · PENDENT DE REVISIÓ
Modifica l'apartat 2, però la llei modificadora reprodueix l'article sencer.

Article 19. Cessió estadística

1. Els comuns han de cedir les dades censals necessàries per a l'objecte estadístic que s'estigui duent a terme, a organismes públics que tinguin assignades funcions estadístiques, i amb aquesta única finalitat, en un termini màxim d'un mes a comptar de la sol·licitud.
2. Les dades censals cedides a efectes estadístics només poden ser objecte d'un tractament agregat, i en cap cas el resultat de l'explotació estadística no es pot presentar de manera que s'identifiquin o es puguin identificar persones concretes.
3. Totes les persones que participin en el tractament i l'explotació estadística de les dades censals cedides pels comuns estan subjectes als deures de reserva i secret que s'estableixen a l'article 20.
4. La informació censal cedida a efectes estadístics no es pot cedir, en cap cas, a una altra entitat o organisme, públic o privat, encara que la seva funció o finalitat sigui també estadística.
5. La informació censal rebuda a efectes estadístics és destruïda per l'entitat o l'organisme que l'ha rebut, un cop realitzades les operacions estadístiques que la requereixen, i en tot cas una vegada finalitzats els treballs estadístics que han justificat la cessió. En cap cas es poden conservar registres o arxius amb dades personals que identifiquin o puguin identificar les persones singularment.

Redacció vigent des del 14/08/2025 · nova redacció · Llei 16/2025, del 15 de juliol, de modificació de la Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2025-08-13)

Article 20

Deure de secret

1. Els funcionaris públics i totes les persones que participen en el procés de recollida, tractament i explotació de les dades censals estan obligats a guardar secret sobre les dades personals que coneixen en l'exercici de la seva funció.
2. El deure de secret s'estén igualment a totes les persones que, de manera incidental o indirecta, participen en el procés censal o tenen, per qualsevol causa, coneixement de les dades personals contingudes en els padrons parroquials.
3. El deure de secret establert en els apartats anteriors es manté igualment una vegada la persona obligada deixa d'ocupar el lloc o de realitzar les funcions en virtut de les quals les coneix.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Article 21. Aplicació de la legislació de protecció de dades

1. En tot el no previst en aquesta Llei s'aplica supletòriament la Llei 29/2021 , del 28 d'octubre, qualificada de protecció de dades personals i les seves posteriors modificacions. Els drets d'informació, d'accés i de rectificació s'exerceixen, respecte del cens, en els termes que estableix la referida Llei.

2. En relació amb les dades dels censos parroquials establertes a l'article 8, queden expressament exclosos els drets d'oposició, supressió i portabilitat regulats a la Llei 29/2021 , del 28 d'octubre, qualificada de protecció de dades personals i les seves posteriors modificacions.

Redacció vigent des del 14/08/2025 · nova redacció · Llei 16/2025, del 15 de juliol, de modificació de la Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2025-08-13)

Capítol cinquè. Consell del Cens Nacional de Població

Article 22

Funcions i funcionament Es crea el Consell del Cens Nacional de Població, que és l'òrgan de coordinació entre el Govern i els comuns en matèria de cens de població, d'acord amb les disposicions d'aquesta Llei. El Consell del Cens aprova i modifica el seu propi reglament intern de funcionament.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Article 23

Composició

1. El Consell del Cens està integrat per:
   a) Tres representants del Govern, designats i cessats pel ministre encarregat d'interior.
   b) Tres representants dels comuns, que són els responsables del cens parroquial respectiu.
2. La presidència del Consell del Cens recau en un dels representants dels comuns i la secretaria en un dels representants del Govern.
3. El Consell del Cens adopta les seves resolucions i decisions per majoria dels seus membres. En cas d'empat, el president disposa de vot diriment.
4. El Consell del Cens lliura els informes previstos en aquesta Llei en el termini màxim de 30 dies des que sigui requerit a aquest efecte. Si l'informe no es lliura en aquest termini, se segueix la tramitació de l'expedient.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Capítol sisè. Infraccions i sancions

Article 24

Infraccions

1. Constitueixen infraccions de caràcter lleu:
   a) No donar-se d'alta o no donar d'alta les persones respecte de les quals s'exerceix la pàtria potestat, la custòdia o la tutela, dins dels terminis fixats en aquesta Llei, després de la comunicació o del requeriment del comú corresponent.
   b) No comunicar als comuns les variacions de les circumstàncies personals que han d'originar una modificació de les dades censals quan hi ha obligació de fer- ho.
   c) No mantenir la diligència adequada en la custòdia de les dades censals, dels sistemes d'emmagatzematge, tractament i explotació del cens i dels documents que contenen les dades personals.

2. Constitueixen infraccions de caràcter greu:
   a) Facilitar dades falses en el full censal, als efectes d'inscripció al cens parroquial o de modificació de les dades censals.
   b) Fer un ús de les dades cedides o comunicades diferent de la finalitat que n'ha justificat la cessió o la comunicació.
   c) Fer un ús de les dades personals cedides a efectes estadístics que no segueixi les prescripcions establertes en l'article 19.
   d) Mantenir una conducta manifestament i greument negligent en la custòdia de les dades censals, dels sistemes d'emmagatzematge, de tractament i d'explotació del cens i dels documents que contenen les dades personals.
   e) Cedir a una altra persona, empresa o entitat les dades censals comunicades o cedides a l'empara d'aquesta Llei.
   f) Vulnerar el deure de secret sobre les dades personals establert en aquesta Llei.
   g) La reiteració d'una conducta tipificada com a infracció lleu en un període de dos anys des de la producció de la primera.
3. Constitueixen infraccions de caràcter molt greu:
   a) La reiteració d'una conducta tipificada com a infracció greu en un període de tres anys des de la producció de la primera, llevat del cas previst en la lletra
   g) de l'apartat anterior.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

> **NOTA D'ELABORACIÓ PRÒPIA · PENDENT DE REVISIÓ**
> Lectura per remissió general de la Llei 30/2022 («Les referències contingudes en qualsevol norma legal o reglamentària a la pàtria potestat i a les mesures paternofilials s'han d'entendre fetes, respectivament ...»); el text es manté tal com el va publicar el BOPA. Com s'ha de llegir: A l'apartat 1.a), «la pàtria potestat» se substitueix per «l'autoritat parental», amb l'apostrofació corresponent.

Article 25. Sancions

1. Les infraccions lleus són sancionades amb multa de 150 a 600 euros.
2. Les infraccions greus són sancionades amb multa de 601 a 1.000 euros.
3. Les infraccions molt greus són sancionades amb multa de 1.001 a 1.500 euros i, si escau, amb la clausura de l'activitat i el tancament de l'empresa per un període d'un mes a dos anys.
4. Les sancions que s'han d'imposar es graduen segons els criteris següents:
   a) la gravetat dels danys o perjudicis causats
   b) el nombre de persones afectades
   c) els beneficis obtinguts de la conducta il·lícita
   d) la reiteració de conductes sancionables en el període dels cinc anys anteriors.
5. Quan l'infractor hagi obtingut un benefici econòmic avaluable i concret mitjançant la comissió de les infraccions esmentades superior al màxim indicat en l'apartat anterior, s'ha de sancionar amb una multa de fins al doble del benefici obtingut.

Redacció vigent des del 14/08/2025 · nova redacció · Llei 16/2025, del 15 de juliol, de modificació de la Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2025-08-13)

NOTA D'ELABORACIÓ PRÒPIA · PENDENT DE REVISIÓ
Afegeix un apartat 5 nou que l'inventari no esmenta. Remet al «màxim indicat en l'apartat anterior», però l'apartat 4 no fixa cap import; es copia literalment.

Article 26

Competències sancionadores Els comuns imposen les sancions per les infraccions que es cometin en el seu respectiu àmbit d'actuació.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Disposició transitòria primera

El Consell del Cens s'ha de reunir per primera vegada en el termini màxim de 6 mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei. Excepcionalment, a aquesta primera reunió del Consell del Cens hi assisteixen els representants de tots els comuns, i l'únic punt de l'ordre del dia serà la designació dels representants dels comuns en els propers consells, així com fixar els criteris de renovació.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Disposició transitòria segona

Els comuns poden donar de baixa del seu cens parroquial les inscripcions duplicades que hi figuren en el moment d'entrada en vigor de la Llei. Abans d'ordenar la baixa d'ofici, el comú ha de comunicar la duplicitat d'inscripció a la persona afectada i li ha de facilitar un full censal perquè hi faci constar les dades correctes, en el termini d'un mes. En cas que no es produeixi una resposta de l'afectat en aquest termini, el comú ordena la baixa de la o les inscripcions més antigues.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Disposició transitòria tercera

Les persones que en el moment d'entrada en vigor de la present Llei resideixin en una parròquia sense estar inscrites al seu comú s'hi han d'inscriure en el termini màxim de sis mesos des de l'entrada en vigor de la Llei.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)

Disposició final primera

Llei entrarà en vigor al cap de 6 mesos de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Redacció vigent des del 20/12/2007 · text original · Llei 9/2007, del 17 de maig, del cens (BOPA 2007-06-20)